



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

---

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



DC/91/66

ORIGINAL: English

DATE/DATUM: 1991-03-06

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS  
GENEVA

**DIPLOMATIC CONFERENCE  
FOR THE REVISION OF THE INTERNATIONAL CONVENTION  
FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS  
Geneva, March 4 to 19, 1991**

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VEGETALES  
GENEVE

**CONFERENCE DIPLOMATIQUE  
DE REVISION DE LA CONVENTION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VEGETALES  
Genève, 4 - 19 mars 1991**

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN  
GENF

**DIPLOMATISCHE KONFERENZ  
ZUR REVISION DES INTERNATIONALEN ÜBEREINKOMMENS  
ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN  
Genf, 4. bis 19. März 1991**

**PROPOSAL FOR THE AMENDMENT OF ARTICLE 14(2)(b)(iii)**

submitted by the Delegation of Japan

It is proposed that Article 14(2)(b)(iii) be worded as follows:

"(iii) the characteristics that are the expression of its [it conforms to the] genotype or its [the] combination of genotypes conform to those of the initial variety, apart from the differences which result from the method of derivation."

**PROPOSITION D'AMENDEMENT DE L'ARTICLE 14.2)b)iii)**

présentée par la délégation du Japon

Il est proposé de rédiger l'article 14.2)b)iii) comme suit :

"iii) les caractères qui sont l'expression de son [elle est conforme au] génotype ou de sa [à la] combinaison de génotypes sont conformes à ceux de la variété initiale, sauf en ce qui concerne les différences résultant de la méthode de dérivation utilisée."

\* \* \* \* \*

**AENDERUNGSVORSCHLAG ZU ARTIKEL 14 ABSATZ 2 BUCHSTABE b NUMMER iii**

von der Delegation Japans vorgelegt

Es wird vorgeschlagen, Artikel 14 Absatz 2 Buchstabe b Nummer iii wie folgt abzufassen:

"iii) die Merkmale, die die Ausprägung ihres Genotyps oder ihrer Kombination von Genotypen sind, [sie,] abgesehen von den sich aus der betreffenden Ableitungsmethode ergebenden Unterschieden, denjenigen [dem Genotyp oder der Kombination von Genotypen] der Ursprungsorte entsprechen [entspricht]."

[End of document/  
Fin du document/  
Ende des Dokuments]